



## L'efficacité du média *Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1* basé sur Wondershare Quiz Creator dans l'apprentissage indépendante de la compréhension orale du DELF A1

Dea Mayang Yulia Putri ✉ Neli Purwani.

Jurusan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

### Info Artikel

*Sejarah Artikel:*  
Diterima Januari 2022  
Disetujui Februari 2022  
Dipublikasikan Maret 2022

*Keywords:*  
Apprentissage indépendante,  
média, compréhension orale,  
delf A1

### Abstract

Le but de cette recherche est d'examiner le média *Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1* pour en connaître le niveau d'efficacité. Cette recherche utilise l'approche quantitative avec la méthode expérimentale et est également menée à l'aide de pré-test et de post-test. La méthode de collecte de donnée utilisée dans cette recherche vise à obtenir les informations sur la liste des étudiants et le test est fait pour savoir la capacité des étudiants à utiliser ce média. Par conséquent, le résultat montre que le média *Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1* basé sur Wondershare Quiz Creator a un effet sur la capacité d'écoute de la langue française des étudiants du 2<sup>ème</sup> semestre. La valeur moyenne obtenue dans le pré-test est de 69 et le post-test est de 80. Les calculs finaux utilisant la formule du t-test ont obtenu une valeur (Sig. 2-tailed) <0.05, qui est de 0.000.

### Abstract

*The aim of this research is to examine the Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1's media to get to know the level of media's effectiveness. This research is using a quantitative approach with the experimental method, also it is conducted using pre-test and post-test. This research is using a documentation method to gathering the students list and test as the data information to find out the students' ability to use the media. Therefore, it is concluded that Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1 media based on Wondershare Quiz Creator has an effect on students' listening skill of French language for 2<sup>nd</sup> semester student. The average value that obtained in pre-test is 69 and post-test is 80. The final calculations using the t-test formula obtained a value (Sig. 2-tailed) <0.05, which is 0.000.*

© 2022 Universitas Negeri Semarang

✉ Alamat korespondensi:  
Gedung B4 Lantai 3 FBS Unnes  
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229  
E-mail: bsa@unnes.ac.id

## L'INTRODUCTION

Dans la vie sociale d'aujourd'hui, la maîtrise des langues étrangères est très nécessaire. L'une des langues étrangères enseignées en plus de l'anglais est le français. Dans l'apprentissage de la langue française, il y a 4 compétences à apprendre, ce sont : Production orale, Production écrite, Compréhension orale et Compréhension écrite. Selon Burley dans Al-Nughaimish (2011:13) un certain nombre d'études montrent que les humains passent 40% de leur temps à écouter les autres, 35% à parler, 16% à lire et 9% à écrire. Donc, l'écoute ou la compréhension orale devient une compétence très importante pour maîtriser une langue. Selon Ibda (2019:17) compréhension orale, c'est écouter et porter une attention particulière à ce qui est lu ou dit par l'orateur et saisir et comprendre le contenu et le sens de la communication qui l'implique.

Les étudiants qui suivent la programme d'études de la pédagogie du Français à l'Université d'État Semarang doivent avoir certificat de DELF. Ce certificat peut aider les étudiants à postuler à des emplois dans leurs domaines respectifs pour entrer sur le marché du travail des entreprises françaises. Cet examen contient 4 compétences linguistiques, à savoir la compréhension orale, la compréhension écrite, la production écrite et la production orale. Selon le niveau d'apprentissage, les étudiants du primaire ou débutant passent l'examen DELF A1 avant de passer le DELF A2, B1 et B2 afin de se familiariser avec le formulaire d'examen DELF. Sur la base des problèmes existants, les étudiants qui passeront l'examen DELF doivent étudier la matière ou les questions à tester. Les supports ou questions du DELF à tester sont disponibles sur internet (comme sur le site de : [ciep.fr/en/delf-dalf](http://ciep.fr/en/delf-dalf) et [www.delfdalf.fr](http://www.delfdalf.fr)). Pour simplifier l'apprentissage, nous pouvons utiliser le média « Les Exercices Compréhension Orale De DELF A1 » qui a été compilé par Lailatul Khasanah. Ce média est accessible hors ligne ou sans accès à internet, outre qu'à la fin du travail il y a une discussion pour que les étudiants puissent mesurer leurs capacités. Ce média l'apprentissage indépendante a été développé sur la base du logiciel Wondershare Quiz Creator avec la source des matières : CECRL.

Basées sur des observations effectuées par des chercheurs précédents, notamment : Lailatul

Khasanah avec sa recherche intitulée « Développement Du Média D'apprentissage Autonome En Tant Qu'un Exercice Du DELF A1 Pour L'épreuve De Compréhension Orale À Travers Wondershare Quiz Creator ». Elle a déclaré que les ressources d'apprentissage pour les étudiants du primaire lors de l'étude du cours de Compréhension Orale étaient uniquement contenues dans un livre avec CD, comme les livres Le Nouveau Taxi 1 et Cahier d'exercice accompagné d'audio. Pour cette raison, les étudiants ont besoin de média d'apprentissage informatisés qui peuvent fournir des résultats directs de travail sur des questions. Par conséquent, pour répondre à ces problèmes, la chercheuse antérieure a compilé le média d'apprentissage pouvant être utilisés comme exercices de compréhension orale, à savoir « Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1 ». Ensuite, ce média contient des enregistrements audio accompagnés des questions de la compréhension orale qui peut être utilisé comme outil d'apprentissage avant de passer l'examen de DELF.

Des recherches sur l'efficacité des médias interactifs avec Wondershare Quiz Creator ont été menées par des chercheurs précédents, mais avec différents sujets et objets de recherche.

La recherche de Muchlisin (2014) dont le titre est « Implementing Drilling Technique by Using Wondershare Quiz Creator to Improve Students' Reading Ability ». Le résultat de cette recherche est l'application de cette technique qui peut améliorer la compétence de lecture des élèves. Cette recherche est la recherche-action en classe et est effectuée en 1 cycle divisé en quatre rencontres.

La recherche d'Ampa (2015) dont le titre est « The Implementation of Interactive Multimedia Learning Materials in Teaching Listening Skills ». Le résultat de cette recherche est qu'il n'y avait pas de différence significative entre les résultats pré-test des deux groupes, mais il y avait une différence significative entre les résultats post-test des groupes expérimentaux et témoins. Il est évident que le t-cal est supérieur au t-table (5.583>2.000) à df 70 et p.0.05. Ainsi, le média d'apprentissage multimédia interactif utilisant le programme Wondershare Quiz Creator est

efficace pour enseigner « les compétences d'écoute en anglais ».

La recherche de Syaadiyah (2018) dont le titre est « The Effectiveness of Using Wondershare Quiz Creator toward First Grade Student's Grammar of English Education Department in Nusantara PGRI Kediri University ». Le résultat de cette recherche est qu'il y a une augmentation de la valeur grammaticale de l'apprenant après avoir utilisé le média Wondershare Quiz Creator. Au moment du pré-test, le score le plus élevé était de 80 et le score le plus bas était de 37 avec une valeur moyenne de 58.794, puis le score total était de 1.999. Cela signifie que la grammaire de l'apprenant n'est pas assez bonne. Pendant ce temps, dans le post-test, le score le plus élevé était de 85 tandis que le score le plus bas était de 57 avec un score moyen de 71.411 avec un score total de 2.428. Cela signifie qu'il y a eu une augmentation de la grammaire de l'apprenant après avoir utilisé le média Wondershare Quiz Creator. Ainsi, on peut conclure que le média Wondershare Quiz Creator est efficace pour les apprenants de grammaire du premier semestre à l'Université Nusantara PGRI Kediri.

Ensuite, il y a la recherche de Maryansumayeka, Virgiawan et Marlini (2018) dont le titre est « Pengembangan Kuis Interaktif Berbasis E-Learning Dengan Menggunakan Aplikasi Wondershare Quiz Creator Pada Mata Kuliah Belajar Dan Pembelajaran Matematika ». Sur la base des recherches qui ont été faites sur le développement de quiz interactifs basés sur l'apprentissage en ligne, on peut conclure que le quiz interactif développé par ce chercheur a été déclaré valide par des experts qui ont testé 3 aspects, à savoir l'aspect matériel, l'affichage médiatique et conception d'apprentissage : déclaré pratique sur la base des résultats de la recherche à l'échelle individuelle, à savoir tester le produit sur 3 étudiants aux capacités différentes et à l'échelle d'un petit groupe de 6 personnes : et efficace en termes de temps et d'économie sur la base des résultats des essais sur le terrain.

Puis, la recherche de Iqbal, Fadhillah et Hadiarti (2018) dont le titre est « Pengembangan Alat Evaluasi Berbasis Wondershare Quiz Creator Pada Materi Koloid Kelas XI A SMA Koperasi Pontianak ». Le but de cette recherche est de produire un outil d'évaluation basé sur le

Wondershare Quiz Creator sur le matériel colloïdal pour la classe XI à SMA Koperasi Pontianak. Le résultat de cette recherche est les résultats de la validité du matériel et des experts des médias ont montré que le pourcentage de chaque évaluation était de 83,98% et 90,69%. Ainsi, l'outil d'évaluation basé sur Wondershare Quiz Creator qui a été développé peut être déclaré utilisable et présente des variations dans le pouvoir distinctif des éléments et le niveau de difficulté des questions de l'évaluation.

Basé sur la description ci-dessus, les cinq études précédentes présentent des similitudes dans la recherche de supports d'apprentissage assistés par le logiciel Wondershare Quiz Creator, mais avec un sujet et un objet différent. Par conséquent, les cinq études précédentes sont pertinentes pour cette recherche car cette étude traite également de l'outil d'évaluation assistée par logiciel Wondershare Quiz Creator comme l'un des supports d'apprentissage indépendants.

Le média « Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1 Basé Sur Wondershare Quiz Creator » a été validé par des linguistes français afin que ce média mérite d'être testé comme support d'apprentissage indépendante pour les compétences d'écoute de niveau A1. Sur la base des suggestions des chercheurs précédents, ce média est un nouvel outil d'apprentissage qui nécessite des recherches supplémentaires pour déterminer l'efficacité des médias en tant que moyen d'apprentissage indépendante pour la compréhension orale. Cette étude vise donc à tester les médias afin qu'ils connaissent le niveau d'efficacité des médias pour aider les étudiants novices à mesurer et améliorer leurs compétences d'écoute.

## LA METHODOLOGIE

L'approche dans cette étude utilise une approche quantitative utilisant la méthode expérimentale. Cette recherche a été menée à l'aide de pré-test et de post-test. Le test a été effectué une fois avant et après le traitement.

La variable de cette recherche est le média Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1 qui est basé sur Wondershare Quiz Creator dans l'apprentissage indépendante de la compréhension orale de DELF A1.

La population de cette recherche est constituée des étudiants du 2<sup>ème</sup> semestre qui suivent des cours de *Français Oral Élémentaire*. L'échantillon de cette étude était composé de 31 étudiants.

La méthode de collecte de données utilisée est la méthode de documentation pour obtenir des informations sur la liste des noms et le nombre de répondants. Et la méthode de test a été réalisée pour déterminer la capacité des étudiants du 2<sup>ème</sup> semestre à utiliser du média d'apprentissage Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1 basé sur Wondershare Quiz Creator.

L'instrument utilisé est un test écrit pour déterminer les capacités des étudiants avant et après l'utilisation du média Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1. Les tests donnés sont sous forme de choix multiples, d'ouverts courts, et d'association.

La validité de cette recherche est la validité du contenu parce que le média d'apprentissage Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1 basé sur Wondershare Quiz Creator fait référence au DELF. La technique d'évaluation dans cette étude utilise les points contenus dans la collection de questions de DELF A1, et utilisez la formule suivante :

$$S = \frac{R}{N} \times SM$$

La description :

S = valeur recherchée

R = score obtenu

N = score idéal du test

SM = standar mark, dans cette étude est de 100

Pour analyser les différences de résultats d'apprentissage des étudiants avant et après de l'utilisation du média Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1, utilisent la formule t-test.

## LA DISCUSSION

Cette étude vise à déterminer l'efficacité d'un média d'apprentissage indépendante écoutant le DELF A1 pour les étudiants du 2<sup>ème</sup> semestre du programme de la pédagogie du français à l'Université d'État Semarang. À cause de la pandémie de COVID-19, la collecte des données se fait en ligne via zoom et google form. La collecte des données a lieu du 29 mars 2021 au

31 mai 2021. Les données décrites se présentent sous la forme de résultats pré-test et post-test, qui ont été collectés à l'aide de techniques de collecte de données sous forme de tests pour déterminer les résultats d'apprentissage des étudiants. Le test utilisé est le test de compréhension orale de DELF A1.

**Tableau de pré-test**

| No.    | Nama Mahasiswa | Skor Mental | Nilai |
|--------|----------------|-------------|-------|
| 1.     | SM             | 15          | 60    |
| 2.     | TS             | 14          | 56    |
| 3.     | BFA            | 15          | 60    |
| 4.     | MA             | 17          | 68    |
| 5.     | NNR            | 15          | 60    |
| 6.     | KDK            | 19          | 76    |
| 7.     | ZMMS           | 12          | 48    |
| 8.     | AF             | 18          | 72    |
| 9.     | AG             | 21          | 84    |
| 10.    | TR             | 20          | 80    |
| 11.    | AAA            | 15          | 60    |
| 12.    | PSP            | 18          | 72    |
| 13.    | RPH            | 16          | 64    |
| 14.    | AS             | 18          | 72    |
| 15.    | VI             | 19          | 76    |
| 16.    | NAN            | 20          | 80    |
| 17.    | DEPK           | 17          | 68    |
| 18.    | PNCC           | 18          | 72    |
| 19.    | FM             | 20          | 80    |
| 20.    | KNH            | 20          | 80    |
| 21.    | SAW            | 10          | 40    |
| 22.    | GAR            | 18          | 72    |
| 23.    | AA             | 18          | 72    |
| 24.    | IPM            | 15          | 60    |
| 25.    | NIR            | 22          | 88    |
| 26.    | ANA            | 20          | 80    |
| 27.    | ALP            | 22          | 88    |
| 28.    | NO             | 17          | 68    |
| 29.    | FK             | 10          | 40    |
| 30.    | NS             | 21          | 84    |
| 31.    | AK             | 17          | 68    |
| JUMLAH |                | 537         | 2148  |

Le pré-test a été effectué le 29 mars 2021 en ligne. Les résultats obtenus sont 537 avec une valeur totale de 2148. La valeur la plus élevée est 88, la valeur la plus basse est 40 et la moyenne obtenue est 69.

**Tableau de post-test**

| No.    | Nama Mahasiswa | Skor | Nilai |
|--------|----------------|------|-------|
| 1.     | SM             | 20   | 80    |
| 2.     | TS             | 15   | 60    |
| 3.     | BFA            | 24   | 96    |
| 4.     | MA             | 17   | 68    |
| 5.     | NNR            | 19   | 76    |
| 6.     | KDK            | 20   | 80    |
| 7.     | ZMMS           | 15   | 60    |
| 8.     | AF             | 20   | 80    |
| 9.     | AG             | 19   | 76    |
| 10.    | TR             | 21   | 84    |
| 11.    | AAA            | 20   | 80    |
| 12.    | PSP            | 15   | 60    |
| 13.    | RPH            | 19   | 76    |
| 14.    | AS             | 25   | 100   |
| 15.    | VI             | 19   | 76    |
| 16.    | NAN            | 23   | 92    |
| 17.    | DEPK           | 20   | 80    |
| 18.    | PNCC           | 23   | 92    |
| 19.    | FM             | 21   | 84    |
| 20.    | KNH            | 24   | 96    |
| 21.    | SAW            | 15   | 60    |
| 22.    | GAR            | 18   | 72    |
| 23.    | AA             | 20   | 80    |
| 24.    | IPM            | 25   | 100   |
| 25.    | NIR            | 23   | 92    |
| 26.    | ANA            | 25   | 100   |
| 27.    | ALP            | 21   | 84    |
| 28.    | NO             | 23   | 92    |
| 29.    | FK             | 13   | 52    |
| 30.    | NS             | 20   | 80    |
| 31.    | AK             | 19   | 76    |
| JUMLAH |                | 621  | 2484  |

Après le pré-test, puis le post-test a été effectué le 31 mai 2021 en ligne aussi. D'après le tableau ci-dessus, le score total obtenu à partir des résultats du post-test est de 621 et le score total est de 2484. Le score le plus élevé obtenu pour le post-test est de 100, puis le score le plus bas est de 52. Pour la moyenne, la valeur moyenne est de 80.

Le pré-test et le post-test qui ont été effectués, on peut conclure qu'il y a une différence entre les résultats le pré-test et le post-test. La valeur moyenne les étudiants a augmenté de 11. Ainsi, on peut dire que la capacité de compréhension orale de DELF A1 pour les étudiants du 2<sup>ème</sup> semestre à augmenter et peut-être bien classer selon les critères d'évaluation

appliqués à l'Université d'État Semarang conformément à l'arrêté du recteur n°. 163 de 2004. Le score moyen de 80 est inclus dans la bonne catégorie (71-80).

Ces résultats sont des résultats qui ne sont pas forcément optimaux, du fait de plusieurs facteurs comme le système en ligne lorsque l'on travaille sur les questions pour qu'elles ne soient pas surveillées. Et certains étudiants ont des difficultés à accéder aux google form à cause d'internet.

### Analyse des tests d'hypothèse

Dans cette recherche, l'hypothèse proposée est « Le Média Les Exercices Compréhension Orale de DELF A1 basé sur Wondershare Quiz Creator est efficace dans l'apprentissage des compétences compréhension orale à l'Université d'État Semarang ». Le test d'hypothèse est effectué en comparant les résultats du pré-test et du post-test à l'aide de la formule du t-test. La base de la prise de décision dans la formule est si la valeur de sig (2-tailed) < 0,05, il y a une différence significative entre les résultats d'apprentissage dans les données pré-test et post-test. Ou en d'autres termes l'hypothèse est acceptée, mais au contraire si > 0,05, il n'y a pas de changement ou l'hypothèse est rejetée.

### Paired Samples Test

|                    | Paired Differences |                |                 |   |          | t      | df | Sig. (2-tailed) |
|--------------------|--------------------|----------------|-----------------|---|----------|--------|----|-----------------|
|                    | Mean               | Std. Deviation | Std. Error Mean | 95% Confidence Interval of the Difference |          |        |    |                 |
|                    |                    |                |                 | Lower                                     | Upper    |        |    |                 |
| Pretest - Posttest | -10.83871          | 12.05293       | 2.16477         | -15.25976                                 | -6.41766 | -5.007 | 30 | .000            |

À partir du tableau ci-dessus, on peut conclure que la valeur du Sig.(2-tailed) 0,000 < 0,05 indique une différence significative entre le pré-test et le post-test. Cela indique une efficacité

significative sur la différence de traitement pour chaque variable. Pour que l'hypothèse proposée par le chercheur puisse être acceptée.

## Discussion de recherche

### 1) Pré-test

Le pré-test a été réalisé sur des étudiants du 2<sup>ème</sup> semestre de la pédagogie du Français. Il y a 31 étudiants en classe A qui suit des cours de *Français Oral Élémentaire*. Le test a été effectué le 29 mars 2021 en ligne via l'application zoom pour expliquer des informations sur ce que les étudiants doivent faire avant et quand ils répondront aux questions du test. Les questions du test sont données via google form, tandis que l'audio est jouées 3 fois, joué via zoom.

### 2) Traitement

À ce stade, le traitement s'effectue en ligne en donnant des devoirs indépendants aux étudiants via google form, téléchargé sur google drive. Sur google drive, il est divisé en 2 fichiers, à savoir le formulaire google pour les étudiants utilisant des téléphones portables et l'application Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1 basée sur Wondershare Quiz Creator pour les étudiants utilisant des ordinateurs portables. Le lien google drive a ensuite été partagé via le groupe whatsapp « FOE LUNDI ». Dans 1 fichier de devoirs indépendants distribué aux étudiants, il y a 2 types de questions différentes. Les étudiants doivent travailler sur les deux questions et collecter les résultats par courriers électroniques au chercheur. Une fois que les étudiants ont collecté les résultats de leur travail indépendant, le chercheur a donné des devoirs indépendants aux étudiants à faire de manière indépendante.

### 3) Post-test

Après avoir effectué la série d'étapes suivantes consiste à passer le post-test qui a été réalisé le 31 mai 2021, suivi par 31 étudiants de la classe A qui suivent des cours de *Français Oral Élémentaire*. Tout comme le pré-test, l'étape de

post-test s'effectue via l'application zoom et google form. Les questions du test sont présentées via google form tandis que l'audio est lu 3 fois via zoom.

## LA CONCLUSION

Selon le résultat, on peut conclure que les activités de la compréhension orale utilisant le média *Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1* basé sur Wondershare Quiz Creator est efficace pour améliorer la compétence de compréhension orale des étudiants du 2<sup>ème</sup> semestre. Le score moyen obtenu au moment du pré-test était de 69, alors que pour le post-test c'est 80. Dans les résultats de calcul utilisant la formule de test du t-test, la valeur (Sig. 2-tailed) < 0,05 est 0,000. Basés sur la base de la prise de décision, les résultats obtenus indiquent qu'il existe une différence ou une influence significative entre le pré-test et le post-test afin que le média *Les Exercices de Compréhension Orale de DELF A1* basé sur Wondershare Quiz Creator soit efficace dans l'apprentissage indépendant des compétences de compréhension orale du DELF A1. Puis, sur la base des critères d'évaluation appliqués à l'UNNES, la note moyenne de 80 est incluse dans la catégorie bien (71-80).

## BIBLIOGRAPHIES

- Al-Nughaimish, M. I. (2011). Terampil Mendengarkan: Rahasia Anda Disukai Siapa Saja. Jakarta: Zaman.
- Ampa, Andi Tenri. (2015). The Implementation of Interactive Multimedia Learning Materials in Teaching Listening Skills. Makassar: Canadian Center of Science and Education, Vol. 8, No.12:56-62.
- Ibda, Hamidulloh. (2019). Bahasa Indonesia Tingkat Lanjut untuk Mahasiswa (Dilengkapi Catutunggal Keterampilan Berbahasa). Semarang: CV. Pilar Nusantara.
- Iqbal, Fadhilah, dan Hadiarti. (2018). Pengembangan Alat Evaluasi Berbasis Wondershare Quiz Creator Pada Materi Koloid Kelas XI Di SMA Koperasi Pontianak. Pontianak: Ar-Razi Jurnal Ilmiah, Vol. 6, No. 1:2503-4448.
- Khasanah, Lailatul. (2018). Pengembangan Media Pembelajaran Mandiri Sebagai Latihan DELF A1 Pada Keterampilan Menyimak Melalui

Wondershare Quiz Creator.

- Meryansumayeka, Virgiawan, dan Marlina. (2018). Pengembangan Kuis Interaktif Berbasis E-Learning Dengan Menggunakan Aplikasi Wondershare Quiz Creator Pada Mata Kuliah Belajar Dan Pembelajaran Matematika. Palembang: Jurnal Pendidikan Matematika. Vol. 12, No. 1:29-42.
- Muchlisin, Muhammad. (2014). Implementing Drilling Technique by Using Wondershare Quiz Creator to Improve Students' Reading Ability. Malang: Jurnal Pendidikan Humaniora. Vol. 2, No. 1:34-40.
- Syaudiyah, Novia Amalina Filzal. (2018). The Effectiveness of using Wondershare Quiz Creator toward First Grade Student's Grammar of English Education Department in Nusantara PGRI Kediri University. Kediri: Simki-Pedagogia. Vol. 02, No. 06: 1-8.